

825160

2

5/2414

# 异化与劳动

[苏] 伊·谢·纳尔斯基著 冯申译

2414

湖南人民出版社

825130

2  
5/2414

# 异化与劳动

〔苏〕伊·谢·纳尔斯基著 冯 申译

湖南人民出版社

## 异化与劳动

〔苏〕伊·谢·纳尔斯基 著

冯 申 译

责任编辑：王娅丽

\*

湖南人民出版社出版、发行

（长沙市银盆南路67号）

湖南省新华书店经销 湖南省新华印刷一厂印刷

\*

1987年7月第1版第1次印刷

开本：787×1092 1/32 印张：5.5 插页：1 字数：114000

印数：1——8600

ISBN 7—217—00105—6/B·9

统一书号：2109·80 定价：1.05元

新书目：87—33

## 译者的话——

### 如何对待马克思著作中的异化问题

异化问题是当代热门问题之一。国内外思想理论界对异化问题的争论虽然有起有落，但始终保持着欲罢不能的势头。这是因为人们需要彻底弄清楚：“异化”这一概念是从哪里来的？“异化”包括哪些内容？马克思是怎样运用“异化”概念的？“异化”和当代有什么关系？等等，等等。不言而喻，人们在思考这些问题的时候，不能不受到时代的政治、经济、文化气候的制约和影响。在共产主义意识形态和资产阶级意识形态之间进行激烈斗争的现代条件下，人们想对这些问题作出一劳永逸的终极解答，更是困难重重，谈何容易！作为学术问题的异化问题，反复讨论是大有好处的。在这个问题上尽管众说纷纭，莫衷一是，但我们多多翻译介绍和引进一些国外马克思主义史研究家的最新论著，作为参考，这并无害处。如果我们从中找到某些富有科学性的、比较合理的、容易理解和接受的新见解，对我们打开眼界、开拓思路倒是有益的。

在关于马克思主义哲学范畴体系形成方面的一长串书目中，苏联学者、哲学博士纳尔斯基的《异化与劳动》这本篇幅不大的著作是比较引人注目的。纳尔斯基教授多年致力于马

克思主义哲学史的研究，他曾参加《十九世纪马克思主义哲学》(上下册)和多卷本的马克思列宁主义哲学史的编写工作，并著有《十九世纪西欧哲学》一书(1979年)。他的这本新著《异化与劳动》(1983年)，对黑格尔《精神现象学》中的异化观，对马克思的异化范畴的运用和演变性，对当代西方哲学流派在异化问题上的反马克思主义观点，总之，对异化问题的来龙去脉，作了较为详尽的分析和带有新意的阐述，条理清楚，观点鲜明。

我们不妨沿着纳尔斯基的思路来考察一下异化概念的起源以及马克思在《1844年经济学哲学手稿》、《1857——1859年经济学手稿》和《资本论》中对异化范畴的运用问题。

首先，要弄清楚马克思的辩证法和黑格尔的辩证法的区别，仅仅查明马克思著作中哪些地方引用了黑格尔的话，或简单地把他们在各自的著作中使用异化这一术语的地方作一对照，显然是不够的，还必须深入了解在异化概念的产生和运用上马克思和哲学先辈的关系。

有人说，马克思的异化范畴只不过是黑格尔哲学中抄袭来的，这种说法未免太简单化了，其实不然，哲学中的“异化”这一术语并非起始于唯心主义的抽象，而是起始于十七——十八世纪唯物主义哲学家的著作以及“社会契约”理论家的著作。在十七世纪英国资产阶级革命和十八世纪法国资产阶级革命的前夜，尖锐的阶级斗争是哲学中“异化”概念形成的契机。“异化”概念是在研究国家和财产这些社会政治问题的基础上产生的。青年马克思非常熟悉这个时代的思想产物和动态。例如，十七世纪英国哲学家霍布斯的著作中就谈到国家使公民权利和意志相异化。“社会契约”理论家卢

梭描绘了人们创造财富却使自己陷入不幸的异化现实。卢梭的异化观念除了社会经济内容外，还有政治因素和道德因素。另一位法国哲学家爱尔维修在自己的伦理学和社会学观念中也形成了政治异化的思想。因此，十七世纪和十八世纪英国和法国的唯物主义哲学家以及“社会契约”理论家在批判封建关系的过程中提出的有关社会经济异化的观点，无疑早于德国唯心主义哲学家的“异化”术语的形成。再从德国唯心主义哲学家方面看，费希特就已开始使用异化概念，用异化来表示“我”和“非我”的对立关系。康德对异化也有自己独特的阐述。但是，黑格尔的哲学活动所取得的成果是马克思主义以前哲学史上有关异化问题研究的最高峰。“异化”是黑格尔哲学体系中的一个重要范畴，也是贯彻于他的体系的一个主要方法论杠杆。黑格尔的早期著作《精神现象学》就反映了这一点。青年马克思对黑格尔的《精神现象学》作了深入的分析批判，并注意吸收《精神现象学》中否定性辩证法的有价值的东西。马克思早在自己的《博士论文》以及其他早期著作中就已使用过“异化”概念，但只有在《1844年经济学哲学手稿》中才集中地、创造性地运用“异化”范畴，第一次深刻地制定了“异化劳动”的概念。因此，马克思的异化范畴不是单纯地、直接地来自黑格尔哲学，而是在吸取哲学先辈们的唯物主义思想和黑格尔辩证法的“合理内核”的基础上的自由的创造性的发挥。一切混淆唯物主义辩证法和唯心主义辩证法的界限的说法都是不可取的，如果利用这些说法为的是抬高黑格尔和贬低马克思，那就更是错误的了。

马克思把《精神现象学》称为黑格尔学说的真正诞生地和“秘密”之所在，这从异化问题来看千真万确。黑格尔在《精

神现象学》中发挥了他的精神自我异化说。他抓住劳动的本质，把人的产生看做是自己劳动的结果。黑格尔的根本的唯心主义的错误在于只认识抽象的精神劳动。但黑格尔在把他的异化公式运用于劳动过程时，把劳动看成两方面的过程，这一点是富有特色的：一方面劳动使人的精神受物质对象性的束缚，发生精神向劳动或劳动成果的异化（指精神劳动表现为对象性的物质活动），另一方面劳动又使人的精神摆脱物质性而达到更高的境界，也就是说，人可以利用物质性使自己的精神从物质性中解放出来，从而得到提高。在这一点上就产生了黑格尔的独特的物质目的和精神目的的辩证法。这种否定性辩证法受到马克思的高度评价。

《精神现象学》的第六章第二节《自身异化了的精神，教化》专谈异化问题。黑格尔在这里谈到启蒙运动和雅各宾派的政治思想。从他的论述中，我们可以看到形形色色的异化的封建变种和资本主义变种在一个共同的圆圈内运动。在这些异化形象中，启蒙时代的状态最为突出，起着重要的作用。黑格尔一方面被启蒙学派的观点体系中的许多东西所吸引，赞赏启蒙学派重视人的价值，战胜盲目独断的宗教信仰和“欺骗人的教士阶层”，另一方面又批判启蒙学派的局限性、肤浅性和“教化的虚假性”，把启蒙运动和雅各宾派的政治思想视为社会异化的特殊形式，精神异化的深入阶段。

纳尔斯基教授从新的角度分析了《精神现象学》中对启蒙运动的论述。他把黑格尔这一著作中的有关章节如《苦恼的意识》、《精神动物的王国》等等同歌德的叙事诗《莱涅克狐》作了有趣的对比，指出这两部作品在概念上的联系和惊人的相似之处。例如，在黑格尔看来，德行、责任心、荣誉感等等

蜕变成狡诈、欺骗、阿谀奉承等等现象，表现分裂的意识产生“分裂的现实性”，而歌德的《莱涅克狐》则提供了这方面惟妙惟肖的形象例证。黑格尔和歌德对宗教的态度也是近似的。黑格尔把宗教刻画为异化的精神状态之一，歌德的《莱涅克狐》也刻画了嘲笑和批判教会神职人员假仁假义、行贿受贿、道德沦丧等图景。他们都使信教的价值彻底贬值。黑格尔所说的“精神动物的王国”和歌德描绘的兽类王国实质上是一回事，都是指普遍欺骗和暴力的王国这种异化的社会现实。黑格尔对“精神动物的王国”的批判就是对封建关系的批判。值得注意的一点是，青年马克思在《关于林木盗窃法的辩论》一文中利用了相应的说法：“封建主义从这个词的最广泛的意义上说，就是精神动物的王国……”<sup>①</sup>黑格尔对封建异化的批判，有助于揭示反封建的启蒙思想的积极方面。黑格尔对启蒙运动的批判，对启蒙意识的失望，则说明黑格尔把启蒙本身看成异化现象，他不满足于资产阶级的现实，感到资产阶级理想的贫乏，因此，这一批判也就是对早期资产阶级社会的发展的批判。

黑格尔所考察的异化形式构成“世界精神”的普遍异化的阶梯，从分析主人和奴隶的相互关系开始，接着就有斯多葛主义、怀疑主义、苦恼的意识、宗教异化状态一个接一个出现，又有“精神动物的王国”、“教化”、“启蒙”、“绝对自由与恐怖”这样一些异化阶段相继出现。黑格尔的论述尽管晦涩难懂，但从这个“世界精神”的普遍异化的阶梯可以看出他的异化理论的大体脉络。总的说来，黑格尔对异化的

---

<sup>①</sup> 《马克思恩格斯全集》第1卷，第135页。



考察是综合性的，是把一般哲学的、认识论的、社会的、历史的、文化的研究方法结合在一起进行的。他把异化推广到了整个人类历史。黑格尔的唯心主义错误不能掩盖或缩小他的巨大成果，马克思的天才就在于从这种否定性辩证法的思想中汲取了合理的内核。

我们要弄清楚马克思在哲学中进行的伟大变革，不研究《1844年经济学哲学手稿》是不行的。这部手稿对历史唯物主义和唯物主义辩证法的发展具有非常巨大的意义。这是一部深刻的哲学著作，又是一部使哲学和政治经济学、科学社会主义相结合的著作。片面强调这部手稿的经济学意义或者仅仅注意它的哲学论证都是不对头的。马克思在手稿中创造性地提出“异化劳动”的概念，详细地考察了在社会生活基础上发生的经济异化。他的论证不仅对资产阶级政治经济学，而且对黑格尔哲学和费尔巴哈哲学，还对资本主义社会的实践方面都发挥着批判的作用。（正因为马克思揭示的异化范畴是劳动的异化，而劳动异化的后果牵涉到整个社会机体，包括经济意识、政治、社会心理学、道德、哲学、宗教意识和科学方法论等等。所以，马克思的异化概念具有广泛的范畴的含义。《1844年经济学哲学手稿》洋溢着革命的激情，对异化的扬弃，对美好的未来——共产主义作了哲学的论证。由于在《1844年经济学哲学手稿》中对异化问题作了分析和论证，马克思才在《德意志意识形态》中得出了这样的异化定义：“社会活动的这种固定化，我们本身的产物聚合为一种统治我们的、不受我们控制的、与我们愿望背道而驰的并抹杀我们的打算的物质力量，这是过去历史发展的主要因

素之一。”<sup>①</sup>

马克思的异化观是否在他以后的著作中得到全面贯彻呢？或者说，〈1844年经济学哲学手稿〉中的异化观同〈1857—1859年经济学手稿〉中的异化观及〈资本论〉中的异化观有何不同呢？这个问题很重要，值得详加探讨。纳尔斯基的观点是明确的：这三部著作在异化问题上的提法决不是对立的。马克思的异化观无疑得到了全面贯彻。如果说马克思在〈1844年经济学哲学手稿〉中提出并阐明资本主义的三重灾难——异化、剥削和压迫的相互关系的任务的话，那么，马克思在后两部著作中就解决了1844年手稿中提出的任务并回答了手稿中提出的问题。1844年手稿是集中运用异化范畴的开始阶段，是研究资本主义社会经济过程的最早概述，而后两部著作是深入展开、完成的阶段。我们将马克思这三部著作的正文作对比性的研究，可以从以下几个方面来看这三部著作在异化概念运用上的差别和相互联系。

（一）从研究方法来看，马克思在1844年手稿中利用了黑格尔〈精神现象学〉中的合理因素，而在写作〈资本论〉第一卷的过程中则利用了黑格尔的成熟著作〈逻辑学〉的合理因素。但〈资本论〉第二卷和第三卷只在个别地方引用了黑格尔的话，这表明马克思自己的辩证唯物主义的方法在〈资本论〉中已经完成并发挥实效和威力。

（二）从研究成果来看，1844年手稿已经表明：揭示某一具体形式的社会异化的实质的方法不是来自“异化范畴”的抽象，而是来自劳动异化的真实过程。马克思以这一理论成

<sup>①</sup> 《马克思恩格斯全集》第3卷，第37页。

果为依据，在1857—1859年手稿中证明无产者出卖给资本家的是劳动力，提出了从理论上区分异化和剥削，确切地说明这两个过程之间联系的最重要条件。如果说1844年手稿还不是完整的作品，它的表述采取了暗示、提问或猜测的形式，那么，1857—1859年手稿则是在方法论上完全成熟的著作了。1857—1859年经济学手稿是《资本论》的初稿，它对劳动异化和一般异化范畴作了进一步深入分析。马克思已经不满足于根据现象来描述异化的作用，而是要根据本质来研究异化的作用。这时马克思运用的劳动异化结构是与对象化、外化、物化有关联的被剥削者社会心理状态中的异己感、麻木感和空虚感。

(三)在对异化的哲学分析方面，1857—1859年手稿和1844年手稿之间存在着内在联系。马克思在1857—1859年手稿中继续批判黑格尔的异化观以及黑格尔把实践解释为本质上纯精神过程的观点。黑格尔在《逻辑学》中提出了实践在哲学和生活中的作用问题。他所理解的实践是指人的精神对具体物质环境的影响，强调普遍的东西是“被称为个体的天赋、才能、能力的那种东西”<sup>①</sup>。从辩证唯物主义的观点来看，实践的基础是物质过程本身，同时在这一过程中又把客观性和主观性、物质性和观念性结合起来，因为人们的实践活动和动物的下意识活动有本质的区别。人的活动是自觉的、合乎目的性的活动，而且依靠已经认识了的经验和本质的知识力量<sup>②</sup>，人的实践活动之体现为对象性结果，意味着实践主体的力量和能力的“外移”，主体意识的外化，“人的内在本质的充

① 黑格尔：《精神现象学》上卷，第255页。

② 参见《马克思恩格斯全集》第46卷，下册，第219页。

分发挥”<sup>①</sup>。所以，在实践的过程中除了客体的对象化以外，还发生主体对象化。

实践的物质性、对象性究竟是什么呢？人的实践活动是物质的，这首先表现在人和人的四肢是有形的、肉体的，人的劳动行为、原料和工具、劳动成果及其消费都是物质的。人们的社会生活是物质的客观存在，社会生活的规律和后果不依赖于人们的直接愿望和意想。马克思在《1857——1859年经济学手稿》中特别考察了阶级对抗社会中的特殊形式的实践物质性。这就是与劳动人民的意识相对立的、压迫劳动人民的异化了的实践物质性。实践的物质性本身并不是在任何条件下都带有异化的、与人敌对的、空虚和麻木的性质。只有在生产资料私有制条件下才形成异化了的实践物质性。在异化的条件下，实践活动变成了一种反人道的麻木的活动，而麻木活动的产品又人格化为反人道的东西，这一过程在经济意识领域内被称为“商品拜物教”。从实质上看，这就是资本主义的经济关系通过自己的对象化表现，采取“物的权力的形式”<sup>②</sup>，把矛头指向劳动者，变成与人敌对的力量。在这一过程中，除了劳动者和剥削者相互对立的两极分化之外，还发生劳动者的实践活动在他们人的本质上表现出的空虚，即个人精神内容的空虚。

(四)马克思在分析实践的物质性、对象性问题时，进一步阐明了对象化、外化、物化和非对象化等概念。在《1844年经济学哲学手稿》中，马克思就批判了黑格尔混淆对象化和异

① 参见《马克思恩格斯全集》第46卷，上册，第486页。

② 《马克思恩格斯全集》第46卷，下册，第161页。

化的错误，在《1857—1859年经济学手稿》中进一步指出了非异化的对象化和异化了的对象化的区别。马克思得出的明确结论是：在资本主义条件下，对象化、物化具有异化的特征，在私有财产消除之后，物化和对象化就摆脱了异化的特征。<sup>①</sup>这是马克思始终一贯的观点。至于外化这个概念，它也和对象化一样，本身不一定是异化。在资本主义条件下发生的劳动的异化，不是外化本身，而是外化同实践的其他因素如主客体的对象化、物化合在一起才获得异化的性质。外化、对象化、物化，是统一的实践过程中的各个方面，其中每一方面的异化必定和其他方面的异化联系在一起。

在生产资料私有制废除之后，对象化和外化并不消失。只要作为社会成员的从事实践活动的人们还存在，对象化和外化就不可能化为乌有，它们只会丧失原先的异化性质。马克思深信，通过生产资料私有制的废除，劳动异化和一切有关的异化形式的消除，在实际上是可能的和一定会达到的。用来表明劳动异化消除过程的一个范畴就是“非对象化”范畴。从一方面看，“非对象化”是指与劳动的本质紧密联系的过程，这一过程说明从动物到人的提高，从自然的东西到社会的东西的提高，这就是从自然界、客体方面来考察。从另一方面看，“非对象化”又同异化劳动的本质相结合，这是从异化消除的过程来考察的。马克思在《1857—1859年经济学手稿》中谈到“非对象化”问题，随着人们从剥削和压迫下解放出来，作为一种束缚的“对象性”重担，也从人们身上解除了，从这个意义上说，主体在“非对象化”。

---

① 参见《马克思恩格斯全集》第46卷，下册，第361页。

(五)“异化”和“劳动异化”的范畴在《资本论》中有没有被马克思抛弃？这也是哲学界历来争论不休的问题。怎么谈得上抛弃呢？马克思的《资本论》充满了揭露资本主义异化的激愤之情，其所有四卷（包含《剩余价值理论》在内）都使用了异化、外化、物化、对象化这些术语。这些术语在《资本论》第二卷和第三卷中甚至比在第一卷中出现得还多。

《资本论》说明了异化概念和劳动异化概念的相互关系，劳动异化是一般社会异化的个别场合，而一般异化又是劳动异化的结果和产物。

在《资本论》第一卷中，关于商品拜物教的章节和劳动异化的范畴直接有关。商品拜物教不是反映人们在自己的劳动过程中直接的社会关系，而是表现物与物的关系的虚幻形式，因而它是异化了的意识形态，它与物质经济基础最接近，但又同宗教一样，是一种压在劳动者头上的精神重担，对劳动人民发生致命的影响。

马克思对直接生产者被剥夺的考察，同劳动异化的内容有最直接的关系。“剥夺”意义上的异化始终是劳动异化的一定发展阶段的前提和劳动异化过程中的一个方面，不能把剥夺和异化截然分开。马克思还在“剥夺财产、让渡和转移财产”这一最初的法律意义上使用异化术语。<sup>①</sup>

马克思不止一次地谈到无产者处于和他自己劳动的现实条件完全无关、相外化和相异化的状态，用异化术语来说明资本主义生产过程和这一过程的结果。<sup>②</sup>

① 参见《马克思恩格斯全集》第23卷，第792页，和第25卷第275页。

② 参见《马克思恩格斯全集》第25卷，第100~102页。

马克思在研究利润的那些地方，与异化问题有直接的关系。在利润上，“剩余价值的形态成了某种异己的离奇的东西，使人不能直接认清剩余价值的简单形态，从而不能认清它的实体和产生的原因……”<sup>①</sup> 利润、租金、利息都是表现经济关系的异化形式。

马克思始终把宗教看成异化形式之一。在《资本论》中宗教被描绘为商品拜物教借以伪装的意识形态之一。

以上几个方面都证明马克思在《资本论》中没有抛弃“异化”概念，“异化”没有从马克思的思维中消失。那么，“异化”概念在《资本论》中究竟起什么作用，占什么地位呢？目前在马克思主义哲学家中间还没有取得完全一致的意见。对这方面的问题的讨论至今仍然很热烈。有人认为，马克思在《资本论》中以社会生产实践的劳动概念越来越排挤和代替了异化概念。也有人认为，商品货币拜物教的概念在成熟的马克思著作中顶替了异化概念。还有人认为，异化概念在《资本论》中起次要作用，它已被全部历史唯物主义的概念所代替。

如果不抱偏见的话，应当承认异化范畴在《资本论》中占有重要地位。劳动异化的范畴得到了深刻的经济学论证。劳动异化本身在资本主义生产方式内部是一大堆不同的异化现象的源泉。由劳动异化派生出来的社会心理异化、道德异化、个性价值异化等等是资本主义的固有现象。马克思是从基础和上层建筑这两方面来考察、分析和批判异化现象的，特别注意揭露异化的意识、道德、法、国家政策、宗教等等以及日常的

---

<sup>①</sup> 参见《马克思恩格斯全集》第25卷第26页。

一般意识的异化方面。马克思在《资本论》中对这些异化形式的批判，已构成马克思对资本主义起诉书的重要组成部分。马克思关于被压迫者和被剥削者的异化的学说已逐步发展成无产阶级革命和科学共产主义理论内容的学说。因此，也必须估计到，马克思为了进一步研究阶级社会里剥削的机制问题，已不可能局限于异化的范畴了。

关于马克思的异化观以及马克思主义如何对待异化的问题，仍然是当代意识形态斗争中的重要问题之一。现代西方马克思学家在这个问题上的形形色色、多种多样的解释造成了思想混乱。总的说来，有两种错误倾向值得注意和警惕。其一是贬低或抹杀提出“异化”问题的意义，错误地断言，成熟的马克思主义抛弃了“异化”问题。在这方面以法国哲学家阿尔都塞的看法最有代表性。他强调，在巴黎公社之后，“异化”已从马克思的思维中消失，而且在列宁的巨量创作中再也没有出现过。”<sup>①</sup>这个说法虽然常常被一些马克思学家引为论据，但与事实不符。大家知道，马克思在巴黎公社之后还继续创作《资本论》，而列宁则在《马克思恩格斯〈神圣家族〉一书摘要》中提到“异化”，并在撰写《国家与革命》的准备材料中利用了“异化”的概念。贬低异化的意义实际上是要贬低马克思的异化观，取消对异化温床——资本主义关系的批判，把青年马克思同成熟的马克思对立起来，割裂了马克思主义哲学体系形成过程中不同阶段的内在联系。

另一个错误倾向是夸大“异化”的意义，把异化问题视为马克思主义理论的核心，把异化和对象化混为一谈，从而

---

① 阿尔都塞：《自我批判材料》，1976年纽约版，第206页。



得出异化不可克服的论点。例如，法兰克福学派就是这样的异化观的典型。如果对法兰克福学派的理论观点寻根问底的话，不能不看到早年卢卡奇的异化观对西方的重大影响。

匈牙利哲学家卢卡奇（1885～1971）的理论观点经历了复杂的演变过程。他的早期著作《历史和阶级意识》一书（1923年版），被西方哲学家奉为经典。但这是一部带有黑格尔主义深刻印记的作品。我们知道，卢卡奇是在列宁之后最先提出马克思主义“异化”概念和“异化”在马克思主义世界观体系中的地位的人。但他在这部早期著作中重演了黑格尔的错误：把对象化和异化等同起来，似乎任何对象化都在异化，任何异化都是对象化，抹杀了异化的社会阶级本性。卢卡奇在异化扬弃问题上也同样存在错误观点：他认为工人阶级只要认识到自己是异化掘墓人这一历史使命，就能扬弃异化。总之，早年卢卡奇极度夸大异化问题的意义，把全部历史归结为异化了的物化的形态和形式更替的历史，赋予异化以唯心主义的神秘的外貌。后来，卢卡奇读了马克思的《1844年经济学哲学手稿》，重新考虑了自己的异化观，承认了错误。他在《历史和阶级意识》一书新版序言中写道：“我开始明白，对象化是人征服世界的自然形式，而异化则是在一定的社会状况的影响下实现的。”<sup>①</sup>卢卡奇也写了不少马克思主义观点的、得到好评的作品，如《理性的毁灭》（1948年版）、《青年黑格尔》（1954年版）以及一系列美学著作，他在晚年写的《社会存在的本体论》一书中，仍坚持不懈地努力克服自己的错误理论观点。然而他早年的错误立场却被法兰克福学派以及其

① 卢卡奇：《历史和阶级意识。关于马克思主义辩证法的研究》，1968年柏林版，第22～23页。